

на отговорността за риска (член 506, параграфи 1 и 2 от Гражданския кодекс), пряко отразяващо се върху размера на обезщетението, което трябва да се предостави на пострадалото лице за имуществените и неимуществените вреди, настъпили в резултат от причинената телесна повреда, доколкото това разпределяне води до пропорционално намаляване на размера на обезщетението?

- (<sup>1</sup>) Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 103, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10).
- (<sup>2</sup>) Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС) (ОВ L 8, 1984 г., стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 104).
- (<sup>3</sup>) Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240).

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunal da Relação de Guimarães (Португалия) на 17 юни 2010 г. — Vítor Hugo Marques Almeida/Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel**

(Дело С-300/10)

(2010/С 234/42)

*Език на производството: португалски*

#### Запитваща юрисдикция

Tribunal da Relação de Guimarães

#### Страни в главното производство

*Ищец:* Vítor Hugo Marques Almeida

*Ответници:* Companhia de Seguros Fidelidade-Mundial SA, Jorge Manuel da Cunha Carvalheira, Paulo Manuel Carvalheira, Fundo de Garantia Automóvel

#### Преюдициални въпроси

- Трябва ли разпоредбите на член 3, параграф 1 от Първа директива (72/166/ЕИО) (<sup>1</sup>), на член 2, параграф 1 от Втора директива (84/5/ЕИО) (<sup>2</sup>) и на членове 1 и 1а от Трета директива (90/232/ЕИО) (<sup>3</sup>) да се тълкуват в смисъл, че не допускат национално гражданско право (в частност член 503, параграф 1 и членове 504, 505 и 570 от Гражданския кодекс) да предвижда, че когато при сблъсък между две моторни превозни средства е причинена телесна повреда

на пътника в едно от тези моторни превозни средства (пострадалото лице, което иска обезщетение) и нито един от водачите не носи отговорност за произшествието поради виновното си поведение, исканото от този пътник обезщетение следва да бъде отказано или намалено по съображение, че този пътник е допринесъл за настъпването на вредите, тъй като е пътувал в автомобила на седалката до водача, без да сложи своя предпазен колан, както изисква националното законодателство,

- като се има предвид, че е доказано, че в момента на сблъсъка между участвалите в произшествието моторни превозни средства този пътник, пътуващ без предпазен колан, е ударил силно с главата си предното стъкло на автомобила и го е счупил, което му е причинило дълбоки наранявания по главата и лицето;
- и като се има предвид, че тъй като към датата на злополуката за едното от участвалите в произшествието моторни превозни средства не е била сключена валидна и действаща застраховка с някой застраховател, искът се насочва, освен срещу застрахователя на другото участвало в произшествието моторно превозно средство, и срещу собственика на незастрахования автомобил, неговия водач и Fundo de Garantia Automóvel, които, доколкото е налице обективна отговорност, са солидарно отговорни за плащането на посоченото обезщетение?

- (<sup>1</sup>) Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 103, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10).
- (<sup>2</sup>) Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС) (ОВ L 8, 1984 г., стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 104).
- (<sup>3</sup>) Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240).

**Иск, предявен на 25 юни 2010 г. — Европейска комисия/Великото херцогство Люксембург**

(Дело С-305/10)

(2010/С 234/43)

*Език на производството: френски*

#### Страни

*Ищец:* Европейска комисия (представители: V. Peere и M. van Beek)